

## **Condizioni generali e di fornitura di Isolar Isolierglaserzeugung GmbH**

### **§ 1 In generale, ambito d'applicazione**

**1.1.** Salvo per quanto diversamente ed esplicitamente pattuito di comune accordo e per iscritto, le nostre condizioni generali trovano applicazione sul presente contratto nonché su tutti i contratti futuri stipulati nell'ambito del rapporto commerciale, anche in assenza di esplicito riferimento futuro nel caso specifico. Con le presenti si respingono pertanto le condizioni generali proprie del cliente, le quali non diverranno in nessun caso parte integrante del contratto. Ciò trova analogia applicazione anche qualora, a tal proposito, non respingessimo più in modo esplicito un documento contrattuale successivo, nel quale la parte contraente rimandasse ad altre condizioni generali.

**1.2.** L'inefficacia di alcune clausole delle presenti condizioni non influirà sull'efficacia delle restanti clausole. In luogo della clausola inefficace, subentrerà la norma consentita che in termini economici sarà quanto più prossima all'intento perseguito con la clausola inefficace.

**1.3.** Eventuali integrazioni o modifiche al contratto e alle presenti Condizioni generali necessitano della forma scritta e della sottoscrizione da parte nostra. Eventuali dichiarazioni rilasciate dai nostri collaboratori sono vincolanti soltanto se confermati per iscritto da parte nostra.

**1.4.** Gli ordini di qualsivoglia natura, in particolare anche quelli ritirati ovvero accettati verbalmente o telefonicamente dai nostri rappresentanti, saranno accettati soltanto con riserva della piena accettazione delle nostre Condizioni generali e di fornitura.

**1.5.** In linea di principio i nostri contratti sono disciplinati dal diritto sui contratti di compravendita, anche nel caso in cui tagliassimo o realizzassimo la merce secondo le esigenze del cliente. Qualora, nel caso specifico, stipulassimo in via eccezionale un contratto d'appalto, troveranno applicazione a titolo integrativo le norme dell'ABGB (c.c.), sempre che il cliente sia un commerciante.

**1.6.** Le presenti disposizioni trovano applicazione nei confronti dei consumatori, ai sensi della legge sulla tutela dei consumatori, soltanto nella misura in cui non vi si contrappongano delle disposizioni vincolanti della summenzionata legge (KSchG).

### **§ 2 Offerta e accettazione**

**2.1.** Le nostre offerte sono libere e non vincolanti. I prezzi indicati nella conferma d'ordine sono vincolanti se non sussistono date previste per la fornitura di merce o prestazioni successive ai quattro mesi. Qualora il contratto indicasse un termine più esteso, si converrà che troveranno applicazione i prezzi vigenti alla data della consegna.

**2.2.** Il contratto sarà in essere alla data della nostra accettazione scritta dell'offerta del cliente (incarico/ordine), altrimenti alla data d'esecuzione dell'incarico o dell'ordine. Il cliente è tenuto a verificare immediatamente la nostra dichiarazione d'accettazione/conferma d'ordine. Eventuali difformità dal suo ordine dovranno essere denunciate senza indugio. In caso di mancata denuncia delle difformità, il contenuto del contratto si orienterà al contenuto della dichiarazione d'accettazione/conferma d'ordine. Qualora non fosse redatta una dichiarazione d'accettazione/conferma d'ordine formale, troverà conseguente applicazione quanto precede ai fini del calcolo dello sconto ovvero della fattura finale. In caso di fornitura a seguito di ordini verbali o telefonici, non si risponde di forniture difettose dovute a errori di trasmissione vocale o malintesi.

**2.3.** Ci impegniamo a considerare eventuali richieste successive di modifica da parte del cliente. Tuttavia non sussiste alcun obbligo in tal senso. Qualora l'esecuzione fosse già avviata (ad es. tramite taglio, lavorazione e operazioni simili), non sarà più possibile considerare tali tipi di richieste. Qualora fosse tuttavia possibile soddisfare la richiesta, ciò comporterà un costo aggiuntivo.

**2.4.** In caso di recesso dal contratto/annullamento da parte del cliente, saranno addebitati in ogni caso almeno i costi d'esecuzione fino ad allora insorti (ad es. taglio già eseguito ecc.), oltre ai diritti di gestione pari ad almeno il 5 % del valore netto dell'ordine.

**2.5.** I piani, le bozze e gli altri documenti tecnici nonché i cataloghi, i campioni, gli opuscoli ecc. messi a disposizione, rimarranno sempre di nostra proprietà intellettuale. Tale documentazione è tutelata dalle disposizioni di legge in materia di riproduzione, copia, concorrenza ecc. Le immagini e le indicazioni contenute nei nostri cataloghi e opuscoli non sono vincolanti ai fini dell'esecuzione. Non si risponde di eventuali errori di stampa presenti nei nostri cataloghi, listini prezzi e altre tipologie di stampe.

**2.6.** Si esclude esplicitamente l'impugnazione del contratto da parte del cliente a causa di errori o del venir meno della base negoziale.

### **§ 3 Consegna e prestazioni**

**3.1.** Le indicazioni sui tempi di consegna non sono mai vincolanti. Le nostre consegne nei rapporti commerciali avvengono inoltre previo corretto e puntuale rifornimento nei nostri confronti, ricevimento di tutta la documentazione necessaria (disegni, misure, dime ecc.) nonché previa completa e puntuale prestazione degli obblighi di collaborazione in capo al cliente (eventuali informazioni, documentazioni, autorizzazioni e concessioni necessarie, osservanza degli obblighi di pagamento). Ove possibile, saranno considerati eventuali richieste del cliente relative alla data di consegna (cfr. "data di consegna richiesta"), le quali tuttavia non saranno mai vincolanti. Si escludono eventuali richieste di risarcimento del danno, indennità di mora o simili a seguito di presunte consegne tardive.

**3.2.** Eventuali eventi di forza maggiore ci esonerano dall'obbligo di consegna per la durata del loro sussistere. Si intendono per eventi di forza maggiore anche le misure di lotta sindacale di qualsivoglia tipologia, a prescindere dal fatto che ne siano colpiti Isolar, i fornitori e/o gli spedizionieri che trasportano i materiali per Isolar. Siamo altresì esonerati da una consegna qualora l'industria fornitrice possa rivendicare motivi di esonero secondo le proprie condizioni di vendita ovvero in caso di interruzioni d'esercizio e trasporto nonché di fornitura non conforme da parte di subfornitori. Il mancato adempimento o l'adempimento tardivo del contratto non autorizza l'ordinante a rivendicare penali, diritti di risarcimento per mancato guadagno o simili motivazioni.

**3.3.** Qualora la consegna tardiva fosse a noi imputabile, la parte contraente può richiederci l'adempimento o stabilire un termine congruo di almeno quattro settimane per recuperare la prestazione, sotto pena di recesso dal contratto. Qualora il termine di proroga giungesse a scadenza senza esito positivo da parte nostra, la parte contraente può recedere dal contratto per iscritto, in riferimento a tutte le parti non ancora consegnate ovvero non ancora dichiarate pronte per la spedizione nonché alle parti consegnate ovvero dichiarate pronte per la spedizione, ma che risultassero inutilizzabili per il fornitore sostitutivo. Spettano all'ordinante eventuali diritti di risarcimento del danno di qualsiasi tipo, soltanto se il ritardo è

dovuto a dolo o colpa grave. Ciò vale anche per le informazioni sui materiali e loro utilizzo. La nostra responsabilità è limitata nella misura in cui per ciascuna settimana completa del ritardo possano essere richiesti lo 0,1 %, complessivamente al massimo il 5,0 % del totale netto fatturato, in relazione alle parti interessate dal recesso, per risarcimento del danno a causa di mancato adempimento. Per le consegne parziali di componenti non interessati dal recesso, abbiamo diritto al compenso concordato.

**3.4.** Le tolleranze reclamate dalle aziende di forniture, in particolare in riferimento a lievi differenze di colore e struttura, valgono anche per il presente contratto.

**3.5.** Qualora l'ordinante portasse ritardo nell'accettazione o rifiutasse l'accettazione per motivi a noi non imputabili, abbiamo la facoltà di pretendere l'adempimento o di recedere dal contratto, mediante preavviso di 14 giorni. In entrambi i casi ci spetta il diritto al risarcimento del danno totale, laddove il risarcimento del danno per mancato adempimento corrisponderà comunque ad almeno il 30% dell'importo netto dell'incarico, oltre al compenso per eventuali prestazioni già rese, materiale consumato e/o lavorato nonché per l'utilizzo o il danneggiamento di oggetti già forniti. Qualora richiedessimo l'ulteriore adempimento, l'ordinante sarà tenuto a versare oltre a quanto dovuto ai sensi del contratto, il 20% del prezzo netto d'acquisto a titolo di risarcimento del danno. Ci riserviamo in entrambi i casi di far valere eventuali diritti ulteriori di risarcimento del danno.

**3.6.** Fintanto che il cliente sarà in ritardo con i pagamenti, anche per altri ordini, non saremo obbligati alla consegna. In caso di ritardi reiterati di pagamento, la consegna potrà essere vincolata al pagamento contestuale o ad una garanzia pari ad almeno il 20% del valore netto dell'ordine.

#### **§ 4 Spedizione**

**4.1.** Abbiamo la facoltà di scegliere l'imballo a nostra discrezione, nel rispetto delle condizioni di trasporto e di natura tecnico-produttiva. La lunghezza dell'imballo è determinata sempre dalla misura massima dell'unità.

**4.2.** Il prezzo non include i costi di imballo, assicurazione e altri costi di spedizione. In caso di stipula di un contratto d'assicurazione su richiesta del cliente, interverremo per il cliente soltanto in veste di intermediari. Ove non si tratti di imballi monouso, gli imballi rimangono di nostra proprietà. Il cliente è tenuto alla loro restituzione immediata. Ove il cliente fosse in ritardo in tale obbligo di restituzione, abbiamo la facoltà di richiedere un'indennità d'uso giornaliera pari all'1% del prezzo d'acquisto. Ciò vale in particolare anche per i supporti riutilizzabili. In caso di danno o perdita di elementi (in particolare di barre di sostegno), il cliente è tenuto a rimborsare i costi di riparazione ovvero a sostituire gli elementi smarriti per il loro valore a nuovo.

**4.3.** Le nostre consegne avvengono franco fabbrica o magazzino. Alla consegna, si riterrà che la merce sia stata presa in consegna, al più tardi nel momento in cui la merce sia stata messa a disposizione del destinatario davanti al luogo di consegna su una corsia fissata sul carrello. Lo scarico è a cura del cliente. Alla consegna della merce al trasportatore, sia questi incaricato dal cliente, dall'azienda di forniture o da noi, il pericolo è trasferito al cliente. Ciò vale anche per consegne franche e libere da ogni spesa. La presa in consegna non contestata della merce di spedizione a cura del trasportatore è prova delle caratteristiche ineccepibili dell'imballo e della corretta operazione di carico, sempre che l'acquirente non dimostri che al momento della consegna della merce al trasportatore, l'imballo presentava vizi ovvero che l'operazione di carico non è avvenuta correttamente. Ove il cliente richiedesse operazioni complete o parziali di scarico, trasporto o installazione della merce, siamo autorizzati ad addebitare separatamente tale dispendio. Tali prestazioni saranno rese a rischio e responsabilità del cliente. In tali casi i collaboratori intervenuti opereranno quali assistenti ausiliari del cliente. Spetta al cliente provvedere ai mezzi adeguati per l'operazione di scarico e mettere a disposizione il personale necessario per tale operazione.

**4.4.** Nel caso in cui fosse necessario immagazzinare la merce presso di noi, ciò avverrà a rischio del cliente.

**4.5.** Tutti i mezzi di carico (quali ad es. cavalletti in vetro e tiranti) sono in prestito e rimangono esclusivamente di proprietà di Isolar. I mezzi di carico devono essere trattati con attenzione e accuratezza e restituiti in condizioni ineccepibili. Eventuali mezzi di carico che presentano vizi al momento della loro restituzione, autorizzano Isolar a far valere i propri diritti relativi alla riduzione del valore. Tutti i mezzi di carico devono essere restituiti a Isolar a spese del cliente entro 14 giorni; in caso contrario, Isolar ha la facoltà di addebitare al cliente tali mezzi di carico, calcolando per ciascun mezzo un importo di €550 netto per singolo supporto. Il cliente accetta esplicitamente l'addebito di tale importo.

#### **§ 5 Compenso e pagamento**

**5.1.** Ove non sia stato convenuto un compenso specifico, trova applicazione il compenso da noi generalmente richiesto alla data della consegna. Ove sia convenuto un compenso specifico, siamo autorizzati ad un congruo adeguamento, in caso di variazione dei costi di produzione, in particolare per quanto concerne le retribuzioni del personale e i prezzi dei materiali, dopo la stipula del contratto (ciò vale in caso di contratti con soggetti che non sono commercianti soltanto se, tra la data della stipula del contratto e la data della consegna ai sensi del contratto, intercorre un periodo superiore a due mesi). Ove l'aumento di prezzo fosse superiore al 15%, il cliente ha la facoltà di recedere dal contratto entro tre settimane dal ricevimento della comunicazione relativa all'aumento del compenso.

**5.2.** In caso di dubbi le nostre fatture sono esigibili immediatamente e senza alcuno sconto. Eventuali cambiali e assegni sono accettati soltanto ai fini del pagamento. Il regolamento mediante cambiali necessita inoltre di un previo accordo separato e prevede le spese di sconto, cambiali e altri costi a carico del cliente. I pagamenti mediante bonifico bancario si intendono effettuati alla data in cui l'importo è accreditato sul nostro conto bancario. Gli accrediti derivanti da assegni e cambiali avvengono al netto delle spese salvo buon fine, alla valuta del giorno in cui possiamo disporre del controvalore. In caso di pagamenti nell'ambito di note di addebito, è fatta riserva di addebito supplementare e di rivendicazione di interessi, spese e altri danni in caso di scritture di storno. Eventuali appuramenti sui conti e invii di elenchi dei sospesi costituiscono semplici dichiarazioni di conoscenza e avvengono, di volta in volta, con riserva di eventuali conti di ritorno per riaddebiti di assegni, scritture di storno di note di addebito ecc. nonché con riserva di eventuali errori!

**5.3.** Siamo autorizzati a pretendere pagamenti in acconto di importi ragionevoli.

**5.4.** Si esclude esplicitamente la rivendicazione di un diritto di ritenzione a favore del cliente. Inoltre non è consentito al cliente compensare obblighi di pagamento a noi dovuti con proprie pretese nei nostri confronti, né in via stragiudiziale né giudiziale; ciò vale anche esplicitamente nel caso in cui le controprese non fossero contestate da parte nostra o fossero passate in giudicato a seguito di sentenza del tribunale.

**5.5.** Non saranno considerati eventuali sconti convenuti qualora, al ricevimento dell'importo fatturato soggetto a sconto, non fossero ancora state pagate delle nostre fatture in sospeso. In caso di regolamento mediante cambiali non potranno essere comunque richiesti degli sconti.

**5.6.** Lo sconto è concesso soltanto sull'importo netto, pertanto non in relazione a spese, nolo ecc.

**5.7.** Senza delega scritta da parte nostra, i nostri collaboratori non sono autorizzati all'incasso di importi di pagamento.

**5.8.** Qualora il cliente non ottemperasse ad eventuali obblighi di pagamento (anche in caso di pagamenti in acconto), dopo aver stabilito un congruo termine di proroga che in ogni caso non dovrà superare le due settimane, potremo rifiutare l'adempimento e far valere un risarcimento del danno per mancato adempimento pari ad almeno il 30% dell'importo netto dell'incarico, oltre al compenso per eventuali prestazioni già rese, materiale consumato e/o lavorato nonché per l'utilizzo o il danneggiamento di oggetti già forniti. Rimane salvo il nostro diritto a far valere eventuali ed ulteriori diritti di risarcimento del danno.

**5.9.** In caso di ritardo nei pagamenti, il cliente è tenuto a pagare tutte le nostre spese e gli interessi di mora in linea con i nostri interessi bancari, pari comunque ad almeno il 10% annuo, oltre al rimborso di tutte le spese di sollecito e recupero giudiziali e stragiudiziali conformi ai tariffari previsti (sia mediante centri di recupero crediti o avvocati). In caso di ritardo nei pagamenti gli interessi possono essere capitalizzati fino alla data della citazione in giudizio, e le spese di recupero stragiudiziale possono essere aggiunte al capitale. Siamo autorizzati ad addebitare anche gli interessi composti. In caso di pagamento non puntuale, abbiamo altresì la facoltà di addebitare al cliente le spese di sollecito, nella misura in cui abbiamo avviato personalmente la procedura di sollecito. Per il primo sollecito, le spese ammontano ad almeno il 5%, per il secondo al 10% e per il terzo sollecito al 15% del totale indicato in fattura.

**5.10.** Tutti i nostri diritti sono immediatamente esigibili in caso di protesti cambiari del cliente, sospensione dei pagamenti e presentazione di una domanda di apertura di un procedimento di concordato o fallimento sul patrimonio del cliente, oppure se giungiamo a conoscenza di altre circostanze che, a nostro avviso, possano compromettere la moralità commerciale del cliente. Inoltre, qualora giungessimo a conoscenza di un considerevole peggioramento delle condizioni patrimoniali del cliente, siamo autorizzati a negare la nostra prestazione fino all'avvenuto pagamento o all'avvenuta prestazione di garanzia da parte del cliente, o a recedere dal contratto e rivendicare il risarcimento del danno totale per mancato adempimento pari ad almeno il 30% dell'importo netto dell'incarico, oltre al compenso per eventuali prestazioni già rese, materiale consumato e/o lavorato nonché per l'utilizzo o il danneggiamento di oggetti già forniti. Rimane salvo il nostro diritto a far valere eventuali ed ulteriori diritti di risarcimento del danno.

**5.11.** In caso di ritardo nei pagamenti la parte contraente ha altresì l'obbligo di fornire una garanzia, su nostra richiesta, per tutti i crediti in sospeso, oltre a interessi, costi e spese di sollecito e recupero, mediante cessione di crediti recuperabili e in sospeso ovvero concessione di diritti di pegno su beni patrimoniali o in altro modo.

**5.12.** Qualora siano stati convenuti dei pagamenti rateali, in caso di mancato pagamento sarà esigibile anche solo una rata dell'intero importo dovuto. Inoltre dovranno essere corrisposti gli interessi in linea con i nostri interessi bancari, pari comunque ad almeno il 10% annuo.

**5.13.** Al cliente non è consentito trattenere pagamenti a motivo di consegne incomplete, diritti di garanzia e prestazione della garanzia o di altre contestazioni.

**5.14.** I pagamenti ricevuti estingueranno dapprima gli interessi composti, gli interessi e le spese accessorie, le spese preprocessuali, come ad esempio i compensi di eventuali avvocati o centri di recupero crediti intervenuti, e soltanto successivamente il capitale in essere, a partire dal primo debito contratto in ordine temporale.

## **§ 6 Prestazione di garanzia e responsabilità**

**6.1.** In riferimento a tutte le consegne, anche alle consegne parziali, il cliente è tenuto ad una verifica immediata della merce. Pena la perdita, tutti i vizi (nelle operazioni non commerciali soltanto quelli evidenti), i quantitativi errati o le forniture sbagliate dovranno essere denunciate per iscritto al più tardi entro due giorni, in ogni caso comunque prima della lavorazione o dell'installazione. La contestazione dovrà riportare l'esatta descrizione del vizio denunciato. I vizi che nonostante l'accurata verifica non sono stati riscontrati alla consegna, dovranno essere denunciati per iscritto immediatamente dopo l'accertamento degli stessi, arrestando all'istante l'eventuale lavorazione o modifica, pena la perdita. Rimangono salvi eventuali altri obblighi ai sensi dei §§ 377, 378 UGB (=codice austriaco delle imprese). In caso di installazione o ulteriore lavorazione o modifica, a dispetto del vizio contestato, verrà meno qualsivoglia diritto di prestazione alla garanzia. Sono ammesse nell'ambito delle consuete tolleranze del settore, eventuali difformità dovute alla produzione, relative a dimensioni, contenuti, spessori, pesi e tonalità di colore. Anche in riferimento al taglio e alla lavorazione trovano applicazione le consuete tolleranze del settore.

**6.2.** Nei casi di prestazione della garanzia, siamo autorizzati a cedere al cliente i nostri diritti di prestazione alla garanzia nei confronti dei nostri fornitori ed esonerarci dal nostro obbligo di prestazione alla garanzia. Tuttavia tale obbligo continuerà a sussistere qualora i diritti nei confronti dei nostri fornitori non siano attuabili; in tal caso non è richiesto l'intervento di un provvedimento giudiziale.

**6.3.** In caso di contestazione giustificata, provvederemo, entro i termini legali di prestazione della garanzia, a nostra discrezione e con l'esclusione di ulteriori diritti, ad effettuare la migliorìa (migliorìa successiva o aggiunta di quanto mancante) o una fornitura sostitutiva della merce da noi fornita (senza considerare l'eventuale lavorazione ulteriore, installazione o simili), sempre che sia dimostrato che il vizio esistesse già alla data della consegna. Qualora provvedessimo ad una fornitura di compensazione, essa sarà limitata soltanto alla sostituzione della merce difettosa. In tal caso si esclude il rimborso di eventuali costi di trasformazione o conseguenti e simili. In riferimento all'avvenuta migliorìa o fornitura di compensazione concederemo una garanzia soltanto nella medesima misura della fornitura e prestazione d'origine; ciò non implica una proroga della prestazione della garanzia. Ove non sia possibile eliminare il vizio entro un termine ragionevole, pari comunque ad almeno otto settimane, e sia respinta anche una fornitura di compensazione, il cliente può convertire il contratto. In caso di conversione del contratto, anche in presenza di

tentativi non riusciti di miglioria successiva, ci spetta un diritto di indennizzo per le prestazioni rese pari al 30% del compenso dovuto dalla parte contraente. Ove sia ammessa, spetterà al cliente soltanto una conversione parziale del contratto. Si esclude in ogni caso un diritto alla riduzione del prezzo.

**6.4.** Qualora sia rivendicato, nei confronti della parte contraente, un diritto alla prestazione della garanzia sui prodotti da noi forniti da parte di un suo cliente, sussisterà un diritto di rivalsa nei nostri confronti, soltanto entro i termini di prestazione della garanzia in essere tra noi e la parte contraente. A tale cliente non spetterà alcun diritto di rivalsa entro termini più estesi.

**6.5.** Eventuali fenomeni dovuti alla produzione e ai materiali, quali ad es. formazione di interferenze, effetti di accoppiamento, riflessi multipli, distorsioni di riflessioni e anisotropie non sono evitabili dal punto di vista tecnico e pertanto non costituiscono dei vizi.

**6.6.** Si esclude di comune accordo una nostra responsabilità per danni della parte contraente derivanti da qualsivoglia motivo giuridico, incluso il ritardo, l'impossibilità, il cattivo adempimento, la responsabilità sul prodotto e la responsabilità extracontrattuale (aquiliana), ove giuridicamente ammissibile, sempre che non sia dimostrato che il danno sia stato causato da noi per dolo o colpa grave. Ciò vale anche per le informazioni sui materiali e loro utilizzo. Si esclude una responsabilità per mancato guadagno, in particolare anche per il caso di dolo o colpa grave. Nemmeno in caso di dolo o colpa grave si risponde tuttavia di danni conseguenti atipici o non prevedibili. Salvo per quanto diversamente convenuto per iscritto, la responsabilità di Isolar è limitata ad un ammontare del 40% dell'importo netto fatturato.

**6.7.** La denuncia, anche giustificata, di vizi della cosa non autorizza la parte contraente a contestare il contratto non adempiuto, a modificare le condizioni di pagamento né, in particolare, a trattenere del tutto o in parte il compenso dovuto, né a titolo di prestazione della garanzia né di risarcimento del danno. L'eliminazione di un vizio non concede una proroga del termine di prestazione della garanzia.

**6.8.** Rispondiamo dei costi derivanti dall'eliminazione di un vizio, effettuata personalmente dal cliente, soltanto previo consenso scritto ed esplicito da parte nostra.

**6.9.** Previo accordo con noi, è consentita la lavorazione della vetreria messa a disposizione dal cliente (ad es. vetratura artistica, specchi ecc.). Non rispondiamo di eventuali spaccature di produzione o trasporto, le quali saranno comunque a carico del cliente, anche in caso di dolo o colpa grave.

**6.10.** Nella misura in cui effettuiamo opere di montaggio nell'ambito di contratti di compravendita, trovano opportuna applicazione le disposizioni dei contratti d'appalto.

**6.11.** La presente clausola sulla prestazione della garanzia non influisce sui diritti derivanti dalla GARANZIA SUL VETRO ISOLAR.

**6.12.** Non rispondiamo né siamo soggetti all'obbligo di prestazione della garanzia in relazione a prodotti, materie prime o componenti acquistati. I produttori e fornitori di tali prodotti, materie prime e componenti non figurano come nostri collaboratori ausiliari nei confronti del cliente. Su richiesta, forniremo al cliente i nomi dei relativi fornitori e produttori.

**6.13.** La vetreria di volta in volta fornita dovrà essere conservata e installata correttamente a cura del cliente, in conformità alle istruzioni del costruttore. In caso di immagazzinaggio e/o installazione non conformi si escludono qualsivoglia diritto di prestazione alla garanzia, risarcimento del danno e altri diritti.

## **§ 7 Recesso**

Abbiamo la facoltà di recedere dal contratto, in particolare nei seguenti casi:

- a) impossibilità, a noi non imputabile, di consegnare la merce al prezzo concordato o entro la data convenuta;
- b) mancata specificazione o ritiro di ordini di consegna entro e non oltre 10 giorni dal relativo sollecito;
- c) assenza o cessazione della moralità commerciale o solvibilità del cliente, sempre che quest'ultimo non renda una prestazione anticipata o garanzie sufficienti,
- d) difficoltà tecniche non prevedibili inerenti la tipologia dell'incarico o che rendono intollerabile l'esecuzione,
- e) scarsità di materie prime o energia o altri problemi considerevoli d'esercizio presso di noi o le aziende di fornitura,
- f) eventi di forza maggiore e altri impedimenti imprevisi quali ad esempio sommosse, interruzioni d'esercizio, scioperi, serrate.

## **§ 8 Riserva della proprietà**

**8.1.** Ci riserviamo la proprietà degli oggetti da noi forniti fintanto che il cliente non avrà pagato tutti gli importi dovuti derivanti dal rapporto commerciale, in particolare anche l'eventuale saldo del conto corrente.

**8.2.** Al cliente è consentito unire o miscelare la merce soggetta a riserva di proprietà con delle merci che non ci appartengono, nell'ambito di una corretta attività commerciale. In tal caso acquisiamo un diritto di comproprietà sulla merce ottenuta dall'unione o miscelazione per un valore proporzionale al rapporto tra la nostra merce e l'altra merce. Il cliente ha altresì la facoltà di lavorare o modificare le merci soggette alla nostra riserva di proprietà, nell'ambito di una corretta attività commerciale. Ciò avverrà per nostro conto cosicché acquisiremo un diritto di comproprietà sul nuovo oggetto per un valore proporzionale al rapporto tra la nostra merce e l'altra merce. In tutti i casi il cliente custodisce la proprietà o la comproprietà nei nostri confronti.

**8.3.** Il cliente ci cede sin d'ora i diritti di compenso e tutti i diritti accessori che gli spettano da parte dei suoi acquirenti e che derivano da una rivendita della merce di nostra proprietà o comproprietà. Con le presenti accettiamo tale cessione. Il cliente è tenuto ad annotare la cessione del credito nei propri registri. Egli è altresì tenuto a comunicarci i nominativi dei suoi acquirenti, a concederci la presa in visione dei registri e a fornirci per conoscenza le necessarie informazioni e documentazioni.

**8.4.** Qualora il valore delle garanzie per noi sussistenti superasse i nostri crediti di oltre il 20%, su richiesta della parte contraente, siamo tenuti in tal senso a svincolare le garanzie a nostra discrezione.

**8.5.** Il cliente è autorizzato a realizzare i crediti a noi ceduti in maniera revocabile in qualsivoglia momento. Per contro egli non potrà disporre di tali crediti mediante cessione. Il cliente è tenuto ad utilizzare le somme di denaro che riceve a titolo di compenso per la merce da noi fornita per il

pagamento degli importi ancora dovuti nei nostri confronti. Dal canto nostro, siamo autorizzati a coprire la nostra riserva di proprietà o altra proprietà nonché la cessione anticipata dei diritti sul prezzo d'acquisto, nella misura in cui vantiamo un interesse giustificato, in particolare qualora il cliente non effettui i pagamenti in conformità al contratto ovvero qualora egli svenda la merce. In tal caso saremo altresì autorizzati a riprenderci la merce di nostra proprietà ancora in possesso del nostro cliente.

**8.6.** Il cliente è tenuto a comunicarci senza indugio eventuali pignoramenti o altri interventi di terzi, consegnandoci la necessaria documentazione.

**8.7.** Il cliente è tenuto a conservare accuratamente la nostra merce soggetta a riserva di proprietà, per nostro conto e a titolo gratuito, fino al pagamento dei nostri crediti, senza che ciò gli conferisca eventuali diritti. Siamo autorizzati ad accedere in qualsivoglia momento allo stabilimento e ai cantieri nonché a contrassegnare la nostra merce come di nostra proprietà o comproprietà. Alla parte contraente è consentito vendere la merce soggetta a riserva di proprietà, soltanto nell'ambito di una corretta operazione commerciale e fintanto che egli non sia in ritardo con i pagamenti. Egli non è autorizzato a disporre altrimenti della merce soggetta a riserva di proprietà, in particolare al pignoramento o al trasferimento di garanzia.

**8.8.** Abbiamo la facoltà di richiedere il contestuale adempimento del contratto e la consegna in virtù della riserva di proprietà. In riferimento alla merce ripresa, soggetta alla riserva di proprietà, siamo tenuti a rilasciare un buono pari all'ammontare del suo valore, al netto di eventuali riduzioni del valore nel frattempo insorte o dell'eventuale ricavo derivante dal libero realizzo a noi spettante, nonché al netto di tutti i costi insorti o che presumibilmente insorgeranno nei nostri confronti, a seguito della rivendicazione del diritto di riserva della proprietà e del realizzo della merce soggetta alla riserva di proprietà

### **§ 9 Utilizzo dei dati**

**9.1.** Siamo autorizzati a salvare, trasmettere, elaborare e cancellare i dati personali della parte contraente nell'ambito del rapporto commerciale

### **§ 10 Luogo di adempimento, foro competente e diritto applicabile**

**10.1.** Il luogo di adempimento è la sede della società sul territorio nazionale ovvero il nostro magazzino, qualora la consegna avvenisse franco magazzino.

**10.2.** Per qualsivoglia controversia derivante direttamente o indirettamente dal rapporto contrattuale si conviene di eleggere a foro esclusivo il tribunale competente in materia di Klagenfurt.

**10.3.** Il rapporto contrattuale istituito tra Isolar e la parte contraente è disciplinato esclusivamente dal diritto austriaco, con esclusione delle sue norme di rinvio e della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di beni mobili.